

MAGNESIA S. PELLEGRINO  
Il purgante piú economico

BIBLIOTHECA MUNICIPAL  
Rua 7 de Abril, 37



# IL PAQUINO COLONIALE

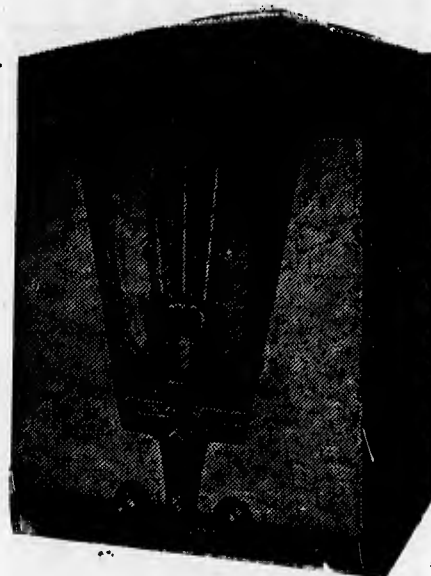


Anno XXIX - Num. 1.317 - S. Paulo, 17 Agosto 1935 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110-2.ª Sobreloja

## As vozes do mundo no seu lar



DE 6 A 11  
VALVULAS  
em  
ONDAS LONGAS  
E CURTAS



**COM O RADIO**

# PHILCO

O unico aparelho de radio construido scientificamente como um instrumento musical.

**PHILCO** O Radio que mais se vende! | **ASSUMPÇÃO & CIA. LTDA. S. Paulo**

f u m a t e

# “ATLANTICO”

prodotto della  
“s a b r a t i”

# La pagina piú scema

## COSTA AZZURRA



— Scusate, signore: il tramonto costa 5 franchi!...



L'antico carceriere é diventato guida alpina...



— Volevamo visitare un'isola deserta e ci avete condotti qui.  
— Questa é appunto un'isola deserta!  
— No! Qui ci siamo noi!

## IL CAMERIERE 'PIGLIANGIRO



— Una porzione di spigola per la signora abbondante con due broccóletti vicinioo!

## CEREBRALI COLONIALI



IL GIOIELLIERE: — Ci mettiamo un bel solitario?  
L'ARRICCHITA: — Uno solo? Ne metta almeno tre!

## GALATEO



— Ma come? Siete ancora voi?  
— Sì, signora; m'ero dimenticato di chiederle scusa.

## IN ALTO MARE



LEI: — Che naufragio sprecato!

## L'ozio

L'ozio a rigor di termini, é una applicazione come un'altra.

Dal che si potrebbe quindi, concludere che anche l'ozio é una fatica.

Se non vi fosse l'ozio, non esisterebbe neppure il vizio: ed ecco che sarebbe tolta ai virtuosi la rara occasione di conoscerlo prima, e di fuggirlo poi.

Per gustare a fondo l'ozio, bisognerebbe essere almeno in due. Ma due oziosi che si mettano l'uno alla ricerca dell'altro, non sono piú due oziosi, perché si sobbarcano ad un lavoro. Ecco perché anche l'ozio finisce, in fondo, per rivelare le sue amarezze.

L'ozioso perderebbe, forse, l'ottanta per cento della sua felicità, se non potesse godere dello spettacolo degli uomini che lavorano.

Il filosofo non é soltanto un ozioso, ma é anche un simulatore, perché pretende dal prossimo il riconoscimento di una sua ipotetica fatica.

Non é vero che l'ozioso sia un uomo inutile. Egli é utile, invece, al non ozioso, perché li ammaestra a fondo sulla inutilità dell'ozio altrui.

La fortuna non va mai dagli oziosi. Sono, invece gli uomini attivi, che la scovano, la rincorrono, l'acchiuffano, affirano, e se la fanno strappare di mano dai vagabondi.

Convieni, una volta tanto, che gli oziosi sono meno ipocriti di coloro che lavorano.

Perché, mentre coloro che lavorano desiderano, in maggior parte, di essere oziosi, nessun ozioso ha mai desiderato di lavorare.

Gli animali hanno insegnato all'uomo i piaceri dell'ozio, ed egli, per debito di gratitudine, ha immediatamente insegnato loro a lavorare.

UMBERTO SOLA  
Avvocato

# IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 93 — TELEPHONE 4-2604

PROPRIETARIO  
GAETANO CRISTALDI  
RESPONSABILE  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI:  
APPETITOSO, anno.. 200  
LUSSORIOSO, anno.. 500  
SATIRIACO, anno.. 1000

UFFICI:  
RUA JOSE' BONIFACIO, 110  
2.a SOBRELLOJA  
TEL. 2-6526

ANNO XXIX  
NUMERO 1.317

S. Paolo, 17 Agosto 1935

Numero - S. Paolo  
200 réis  
Altri Stati 300 réis



## la nostra abilità

é stata messa oggi a dura prova, quando il proto ci ha chiesto gli originali dell'articolo di superficie, per questa prima pagina, gridando il sacramentale:

— "Il giornale va in machina: rien ne va plus?"

Invece, il "rien" era quello che lui aveva perché andasse.

Allora abbiamo pensato di rattoppare così il "pezzo duro" del nostro settimanale. Prima forbiciata:

### UM EPIGRAMMA

— Dica un po' — diceva il nonno

alla nuova cameriera,

— dato ch'io non ho piú sonno

vorrei farle una preghiera. —

La sua porta lei com'usa,

di tenerla, aperta o chiusa? —

E lei timida ed incerta:

— Mezza chiusa e mezza aperta. —

Carino, no?

Alla faccia del lazzo!

Seconda forbiciata:

### UN ANEDDOTO, SU EZIO MONCASSOLI BAMBINO

Ezio Moncassoli, bellissimo ragazzotto diciottenne, fa ritorno alla fattoria con una stupenda bicicletta nuova fiammante.

— Dove hai trovato questa bicicletta?

— gli domanda il padre.

— Me l'ha regalata una signora.

— Te l'ha regalata una signora?

Come? Quando? Racconta!

— Mentre tornavo dalla fiera, Per la strada provinciale ho incontrato una signora in bicicletta: bionda, giovane, bella... Oh, quant'era bella, papà! E' scesa dalla bicicletta e mi ha detto di seguirli nel bosco.

L'ho seguita.

Ha appoggiato la bicicletta a un albero. S'è gettata per terra, supina.

Oh, quant'era bella, papà!

M'ha detto di accarezzarle i capelli.

Le ho accarezzato i capelli.

Poi, all'improvviso mi é sembrato che diventasse pazza: si é strappati gli abiti da dosso, s'è rotolata sull'erba... Gli occhi le luccicavano.

— Giovanotto! — mi ha detto — Fa' quello che volete...

E io mi sono pigliato la bicicletta.

Furbo sin dalla piú tenera età, quell'Eziuccio.

Ma insomma, anche questa é carina.

E passiamo alla terza forbiciata, data nel campo della cronaca scientifica di un giornale che avvoige le nostre quotidiane banane:

### LA NOTA SCIENTIFICA

William Drayton, professore di neurologia in Pensilvania, ha scoperto che,

insuffiando un po' d'aria nel liquido cefalo-rachidiano, gli uomini piú violenti diventano teneri e pacifici. Il medico si ripromette di estendere le sue esperienze, e ritiene che presto gli uomini verranno a bussare a frotte al suo laboratorio, reclamando a gran voce la piccola operazione benefica.

Certo, la legge del minimo sforzo troverá qui una magnifica applicazione. Una volta, se volevano correggere i loro difetti, gli uomini potevano contare soltanto sulle loro forze. Ora, potranno ricorrere alla scienza; sará piú sicuro e meno faticoso. Il mondo diventerá così un enorme gregge di agnelli. I pacifisti potranno vantarsi d'aver finalmente ragione.

Ma sará così grigio, monotono e stagnante che fra qualche secolo sará proclamato benefattore dell'umanità chi avrà trovato un altro sistema per ridarle il gusto degli ardori generosi e dell'entusiasmo.

— Interessante! — dirá una delle nostre diecimila svenevoli lettrici, in tono nasale, scocciato e distratto.

Naturalmente, signorina: la nostra forbice é intelligente, almeno quanto lei.

Quarta (ed ultima) forbiciata. Poesia. Poeti si nasce: forbiciatori si diventa.

Vollá:

### L'ETA'

Io saró vecchio e, un poco rammollito, mi dovró stuzzicare l'appetito, ma però ti confesso, caro Gianni, preferisco la donna a diciott'anni.

Certo che se mi punge la vaghezza di concedermi un bacio e una carezza, mi piacerebbe avere sotto i denti una ragazza tenera sui venti.

Se poi mi coglie l'estro benedetto di passare mezz'ora di diletto l'età che piú mi piace e piú mi tenta é quella della donna verso i trenta.

Ma quanta gioia ti sa dare e quanta, caro Gianni la donna sui quaranta; se tu la provi e un poco la capisci, questa é la vera età che preferisci.

Ed ecco, anzi "vollá" bello e fatto l'articolo di fondo intelligente, variato, divertente snello e convincente.

Al fessi l'ardua sentenza.

La legge universale dei saggi é e sará nell'opinione del barone Lino Finocchi, "massimo rendimento col minimo sforzo".

A noi — lo giuriamo — l'ernia non scenderá mai per così poco.

L'incaricato speciale per il pezzo duro d'eccezione".



**CAV. VINCENZO SCANDURRA**

Dopo un bel viaggio di ritorno in patria, è ritornato in Brasile, a bordo dell'Augustus, il Cav. Vincenzo Scandurra, Direttore-Gerente della S. A. Moinho Santista.

Il nostro egregio connazionale, non appena arrivato a S. Paolo, ha ripreso subito il suo posto nei grandi Molini che dirige.

Il Pasquino porge al Cav. Vincenzo Scandurra il bentornato.

\*\*\*

**O. N. D.**

**21 e 22 Agosto al Teatro Sant'Anna**

Spettacoli straordinari nei quali verranno rappresentati due lavori, uno drammatico ed uno comico, con la partecipazione di Italia Almirante Manzini, Giorgina Marchiani, Raffaella Chenet Almirante, Cesare Fronzi ed altri elementi della Sezione Filodrammatica.

La seconda parte di questo spettacolo straordinario è affidata al noto recitatore Carlo Prina che gentilmente si presta ad esibirsi in un programma variato ed oltremodo interessante.

**31 Agosto — Al Teatro Municipale** — Serata di Gala in onore del Governo di San Paolo, impersonato dal dott. Fabio da Silva Prado, Prefetto Municipale.

Verrà rappresentata la tragedia in tre atti di Gabriele D'Annunzio "LA FIGLIA DI IORIO".

\*\*\*

**GRANDE FIERA CAMPIONARIA DI SAN PAOLO**

Mancano poche settimane per la inaugurazione della V.<sup>a</sup> Fiera Campionaria di S. Paolo nel "Parque Industrial" di "Agua Branca". Sono già pronti i lavori di preparazione, e mancano i lavori di organizzazione e di esposizione dei campioni di pochi "stands".

Quest'anno la V.<sup>a</sup> Fiera Campionaria avrà vari padiglioni nuovi, come: il "Padiglione della Moda" — il

**fuori spettacolo**



"Padiglione dei Municipi" — il "Padiglione delle Sete" — "Il Padiglione delle Industrie Automobilistiche", e molti altri, che non figurarono negli anni passati.

\*\*\*

**RADIO HORARIO BRASIL**

Si trova in vendita in tutte le librerie e bancas di giornali il primo numero del "Radio Horario Brasil" eccellente pubblicazione che ha avuto franca accettazione nell'ambiente dei radiamatori.

"Radio Horario Brasil" pubblica preziose informazioni sulle radiotrasmissioni e sulle questioni radiotecniche in generale.

E' Direttore-Proprietario della nuova interessante pubblicazione il signor Amleto F. Finzi e Redattore-responsabile il signor Lauro Montanari.

La Redazione e l'Amministrazione di "Radio Horario Brasil" sono in rua Vergueiro, 422. Gli interessati possono dirigere le loro richieste alla Caixa Postal 304 — S. Paolo.

Il Pasquino, che ha trovato in "Radio Horario Brasil"

una pubblicazione riuscita ed interessante per tutti i possessori di un apparecchio radio, porge al nuovo periodo i suoi auguri di prosperità.

\*\*\*

**AVENTURAS DE UMA ACTRIZ NO RIO AMAZONAS**

In questo volumetto di modesta ma pur suggestiva veste tipografica, l'autrice e protagonista Eugenia Rizzotto, porge ai lettori un quadro sintetico dei due anni di vita, movimentata e avventurosa, da lei trascorsa nelle lontane e misteriose regioni del Rio Amazonas.

L'autrice di questo volumetto, scusabilissima del peccato grave di autobiografia, perché donna e perché ha saputo resistere da sola per due anni ad una vita di disagi e pericoli, fin troppo dura per un uomo, porta a queste pagine, di serena retrospettiva poesia, una sfumatura nuova e inconfondibile, perché nuovo e inconfondibile è il caso di una donna e meglio ancora di un'artista, che dopo aver attraversato il mondo da un

capo all'altro, sola e indifesa, si avventura per paesi inospitali e semiselvaggi, sola con la sua bramata sete di natura vergine, di scenari meravigliosi mal calpestati da altre attrici, attrice essa stessa di una avventura pericolosissima forte solo della sua estrema debolezza di donna.

La mancanza di ogni pretesa o artificio letterario, l'assenza di qualsiasi voluta complicazione di pensiero, di qualsiasi inutile divagazione, il carattere puramente descrittivo traboccante di buon senso e di semplicità rendono questo volumetto veramente gradito e interessante.

Il libro in parola è in vendita in tutte le librerie di S. Paolo.

\*\*\*

**NECROLOGIA**

Si è spento nell'Ospedale Samaritano dopo lunga malattia il Conte Maurice de Perigny.

L'estinto, rara figura di gentiluomo ed egregio finanziere, faceva parte della Direzione della locale Banca Francese e Italiana per l'America del Sud.

La morte del Conte de Perigny ha causato sincero cordoglio negli ambienti coloniali e finanziari, ove egli contava numerose relazioni.

Il Pasquino porge le sue condoglianze alla Banca Francese e Italiana.

\*\*\*

**DISTINGUIAMO**

Ciro (con l'accento sull'i) fu imperatore dei Persiani, e conquistò la Media, la Lidia e Babilonia; C'ró (con l'accento sull'o) è una rideute cittadina della Calabria, e produce il dolcissimo vino, a cui dà il nome: C'ró. Lo importa Campana. R. Cons. Carrão, 15.

\*\*\*

**DA SCAFUTO**

L'"Agenzia Scafuto" ha ricevuto con l'ultimo vapore dall'Italia i più interessanti giornali illustrati italiani.

Come nei numeri precedenti, la "Domenica del Corriere", la "Tribuna Illustrata" e gli altri contengono articoli e documentazioni fotografiche sulle nostre colonie d'Africa e sui principali avvenimenti italiani e stranieri.

\*\*\*

**COMPLEANNI**

L'altro giorno ha festeggiato il suo compleanno la piccola Miriam, figlia di Gumerindo Murano, gerente della Casa Glarus, e di D.<sup>a</sup> Lucia Murano.

Per l'occasione i genitori hanno offerto un ricco lunch ai parenti e agli amici.

Auguri.

\*\*\*

**IL PROF. CELSO ALBUQUERQUE**

Direttore della scuola "Perdizes" è partito per un viaggio di studio. Nella sua assenza la direzione è affidata al Prof. Antonio Pacifico.

Andando in Campinas tutti devono visitare le **GRANDIOSE E MODERNISSIME TERME**

della

**Fonte S. Paulo**

e l'annesso grande

**Hotel**

**Rossi & Borghi**

Rua Regente Feijó, 1091 — CAMPINAS

Ind. Teleg. "TERRENOS" — Casella postale 204

Telefono: 2067



**LA SIGNORA:** — Sentite: se volete rimanere al mio servizio, dovete fare le nostre compre nella "Casa Glarus", unica che vende la migliore merce straniera e nazionale a prezzi mitissimi.

"CASA GLARUS" — RUA SENADOR PAULO EGYDIO, 7 — TELEPHONE 2-7634.



# orticaria

\* Addio, mia bella addio!  
\* Ma no: aspetta che spio-  
va.

\*\*\*

\* Le più grandi pellicole  
dei due più grandi uomini si  
esibiscono contemporanea-  
mente nei cinematografi del-  
la città:

Napoleone e Carnera.

\*\*\*

\* ...che l'armata se ne  
va!

Sì, sì; ma tu resti qua.

\*\*\*

\* Il nostro curioso intelli-  
gente lettore di Campinas ci  
scrive di nuovo per comu-  
nicarci che il Cav. Dell'Orso  
non lo ha degnato di rispo-  
sta.

E allora si rivolga al far-  
macista Romano, quello del-  
la barba d'Aronne.

\*\*\*

\* O a Gambini, quello del-  
la barba di Brunelcanera.

\*\*\*

\* Si è svolto a Chicago il  
concorso per il re dei bu-  
giardi.

Trattandosi di un concor-  
so spiritoso e intelligente,  
deve essere stato eletto un  
giornalista.

\*\*\*

\* A proposito: Canelbru-  
nera parte o non parte per  
l'Africa centrale?

No. Non è disposto a dare  
alla luce la seconda edizione  
dello Sconosciuto di Colle-  
gno.

\*\*\*

\* Dove si manduca Dio mi  
ci conduca. E chi sta bene,  
non si muove.

\*\*\*

\* Memento, homo.  
Quando vedrai spuntare  
l'alba radiosa del 20 sotto

il fatidico Cruzeiro do Sul,  
ripeti a te stesso:

— Oggi esce "Novella".

\*\*\*

\* "Abissinia" non verrà  
da "abisso"?

\*\*\*

\* "Abyssus abyssum invo-  
cat".

\*\*\*

\* Dice Guerin (quello che  
impresta i soldi degli altri).

— Se non fossi legato a  
"troppi interessi" in S. Pao-  
lo, andrei a conquistare il  
regno di Salomone.

\*\*\*

\* Nunzio: il Troiano:

— Ce ne sono tante di  
more a Rio: non c'è bisogno  
che vada a cercare le nipoti  
della regina Saba!

\*\*\*

\* A una Conferenza lette-  
raria sono intervenuti venti-  
sette coloniali.

Certo. Molta gente, per  
dormire, preferisce il letto.

\*\*\*

\* Riferiscono i giornali  
che in una clinica di Mosca  
un chirurgo è riuscito a so-  
stituire il cuore di una don-  
na.

Ma quando riusciranno a  
sostituire il cervello?

\*\*\*

\* In un villaggio jugoslavo  
è caduto dal cielo un braccio  
femminile.

Il vecchio: — Ma perché  
invece di tornare a casa ri-  
mani per la strada e conti-  
nui a guardare in aria?

Il giovane (sospirando):  
— Può darsi che cada il re-  
sto!

\*\*\*

\* La vita è buffa e fosco  
è l'avvenir.

MAPPIN STORES  
Sole Agente Appuntato in Italia

## Le nostre diciotto vetrine

Tra scenari di stile bizzarro e modernista,  
sono esposte agli occhi della Paulicea le  
nostre brillanti esposizioni esterne.

Degne della cultura e del gusto raffinato  
del popolo illustre che abbiamo l'onore di  
servire, tutte queste vetrine — che sono,  
nello stesso tempo, un esteso e largo fregio  
di luce e di colore che circonda tutto il no-  
stro edificio — danno al centro della città  
una nota di straordinaria e radiosa attra-  
zione.

Visitatele nelle vostre passeggiate nel  
"Triangolo".

MAPPIN STORES

— La casa che vi può servire —

*Riposa qui l'ovaro Giovenale  
morto di schianto in questo pio recinto,  
dove — i malvagi affermano — l'ha spinto  
l'idea di risparmiarsi il funerale.*

DAL DOTTORE



IL DOTTORE: — Luglio e agosto, cliente mia non ti conosco.

**LA PRIMA**

— Sono venuto a chiedervi la mano di vostra figlia.

— Ma di quale? Io ne ho due, di figlie.

— Di quella che é rimasta s'intende. Una l'ho messa in questo momento sotto la mia automobile.

**LA COZZA E IL COZZO**

La cozza giovane si consolava nel treno rapido che solbalzava

precipitandola ruvidamente contro gli spigoli, contro la gente.

Le disse l'ostrica: — Dámmi un pó retta, al posto attaccati, tieniti stretta.

O ti può crescere qualche bubbone, prima di giungere alla stazione. —

L'altra risposele: — Ma tu che vuoi? Sta zitta e impicciati dei fatti tuoi.

Non temo l'alea di qualche bozzo, perché moltissimo mi piace il cozzo! —

**MODA E CHIRURGIA**

I giornali hanno dato notizia dell'invenzione del periscopio che permette di esplorare le viscere degli ammalati senza bisogno di l'eparatomia; ma ancora ignote sono le altre interessanti trovate dello stesso inventore per applicare ingegnosamente alla medicina gli oggetti utili ad altri usi; così egli ha pensato di sostituire l'apparato da clistere con un aspirapolvere e le ordinarie suture chirurgiche con chiusure-lampo, utili specialmente nel caso di dover riaprire il taglio per recuperare pinze, garze o altri oggetti dimenticati. Le signore eleganti però preferiscono alla ormai comune cerniera-lampo una bella bottoniera di madreperla,

**la valigia delle indie**

assai più raffinata. Alcune signore, specie in America, hanno preso l'igienica abitudine di una camerista che sia al tempo stesso infermiera e guardarobbera, con l'incarico di sbottonarle ogni sera per rivedere la matassa intestinale e tenerla accuratamente dipanata, riattaccando poi all'appendice l'agancialabottoni.

**IL QUADRETTO MEDIOEVALE**

Le milizie senesi si avvicinano alla città, di ritorno dalla guerra.

**Fortebraccio:** — Che é mai, messere, lá in fondo, quel fazzoletto che salta e si abbassa e fa le piroette?

**Roccobrando:** — Ell'é o-

retta, la figlia del gonfaloniere che saluta il damo. Ha imparato dal babbo il gioco delle bandiere.

**L'ANEDDOTO**

Pochi sanno che Alessandro Volta, nei rari momenti d'ozio, componeva musica.

Un giorno, un amico faceto, Francesco Maria Gambino de la Barbapélé, gli disse:

— La vostra musica é assolutamente essenziale... e sapete perché?

— No davvero. Ditemelo.

— Perché c'é chi compone in chiave di basso, chi in chiave di violino... ma voi, Alessandro, componete addirittura in chiave di volta!

Il grande solenziato si di-

verti un mondo, e rise per due o tre volts, inventando così il refrain.

**L'OROSCOPO**

(17-24 Agosto)

Franchezza di carattere, son buoni, son leali, si rendono simpatici perché sono gioviali; un po' per proprio merito, dovranno avere, in genere, molte soddisfazioni.

**ECHI DI HOLLYWOOD**

**Il piú...?**

A Hollywood ha avuto molto successo l'inchiesta di un giornale il quale aveva posto ai lettori la seguente affascinante questione:

— Qual é, uomo o donna, il piú stupido artista del cinematografo?

Gli artisti concorrenti a questo titolo erano assai numerosi, come può ben capire chi frequenta le sale di cinematografo. Ma la vittoria arrise, come era giusto, a Harold Lloyd.

Chi lo ha visto nell'ultimo Zampa di gatto può apprezzare la suprema onestá di questa vittoria.

**L'ULTIMA**

— Come! Mi conoscete da tre giorni soltanto, e già mi chiedete di essere vostra moglie?

— Oh, no! Vi conosco da molto piú tempo. Figuratevi che sono impiegato da due anni nella banca dove vostro padre ha il suo conto corrente.

**Prof. Dr. Alessandro Donati**  
ANALISI CLINICHE  
Piazza Princeza Izabel, 16 (giá Largo Guayanazes)  
Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

**Il mondo dentro la vostra propria casa**



588-A

Un apparecchio che riunisce tutte le qualità di potenzialità — sonorità — resistenza é, senza dubbio, il Philips 588.

Tutti i possessori del 588 sono propagandisti entusiasti di questa nuova meraviglia che solamente una organizzazione di larga esperienza e di grandi risorse come la Philips poteva mettere alla sua portata.

Chiedete prospetti e informazioni all'Agente Generale

**Paulo P. Olsen**  
Rua Senador Queiroz, 78 — C. Postale, 2129  
S. PAULO

**Agenzia Pettinati**

Publicità in tutti i giornali del Brasile

**Abbonamenti**  
DISEGNI E "CLICHES"

Rua S. Bento, 5-Sb.  
Tel. 2-1255  
Casella Postale, 2135  
S. PAULO

**ALFAIATARIA "FULCO"**



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.  
Sala 15 - S. PAULO



## mungitura irrazionale

In Francia, su una spiaggia alla moda, è stata organizzata una gara femminile di mungitura.

*Sulle spiagge eleganti, a quanto pare le dame del gran mondo, le "signore" non sanno proprio più che cosa fare per far qualcosa che lor faccia onore: organizzano balli oppur gincane con trovate davvero molto strane.*

*La donna, per istinto od elezione ha una tendenza molto pronunciata per quella che si chiama emulazione, onde la trovi sempre preparata a far le gare più balorde e strambe, dai più bei nasi alle più belle gambe.*

*Ma, dato che i primati di bellezza, pare non abbian più nessun effetto perché l'uomo di mondo non apprezza un dettaglio del viso oppur del petto, le donne che si voglion far notare si cimentano sempre, in altre gare.*

*Ci son quelle, ad esempio, americane che han dimostrato molta resistenza al freddo, con le parti antelucane che non posso citare, per decenza; altre, poi, di concorsi ne fan tanti tutti, chi più chi meno, stravaganti.*

*Ma questa, organizzata in riva al mare su una spiaggia francese di gran moda, come gara, non so che vuol provare: che una povera vacca con la coda, é, si può dir, la sola bestia saggia che si possa incontrar su quella spiaggia.*

*Frotte di donne note e celebrate intorno a quella vacca, febbrilmente si sono, a quanto pare, affaccendate per mungerla, così confusamente che a stento distinguevasi, si dice, la vacca da ciascuna mungitrice.*

*Una diva del cinema ha riempito un secchio da due litri in due o tre ore, un'altra che ne aveva munto un dito fu presa da un isterico furore, e dichiaró con tono risentito che costa meno mungere un marito.*

DOTT. PIETRO FOSCHINI

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro

— Grampos — Ganchos — Molas —

Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

**INDUSTRIAS MORMANNO S/A**

Fabricantes - Importadores - Representantes

TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1993

TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

Casa  Allema

**Occasione unica**

della nostra

**Liquidazione  
A n n u a l e**

Articoli di  
qualità a

**PREZZI RIDOTTI**

Schaedlich, Obert & Cia.

Rua Direlta, 16-18

ARIA DI FAMIGLIA



IL SIGNORE MIOPE: — Sono tre fratelli?

**APERITIVO**

**FERNET-BRANCA**

**STOMACALE**

## alle persone che tossiscono

Alle persone che facilmente si raffreddano e si costipano; a quelle che sentono il freddo e l'umidità; a quelle che per un leggero cambiamento di tempo restano subito con voce rauca e la gola infiammata; a quelle che soffrono di vecchia bronchite; agli asmatici e, finalmente ai bambini che sono soggetti alla tosse convulsa, consigliamo lo "Xarope São João". E' un prodotto scientifico presentato sotto forma di uno squisito sciroppo. E' l'unico, che non attacca lo stomaco né i reni. Agisce come tonico calmante e fa spessorare senza tossire. Evita le affezioni del petto e della gola. Facilita la respirazione, rendendola più ampia; pulisce e fortifica i bronchi, evitando ai polmoni l'invasione di pericolosi microbi.

Al pubblico raccomandiamo lo "Xarope São João" per curare le tossi, l'asma, la grippe, la tosse convulsa, il catarro, il raffreddore, la costipazione e tutte le malattie del petto.

Il Gr. Uff. Giovanni Ugliengo è piuttosto distratto. Recatosi, giorni sono, per un mal di denti improvviso, dal dentista, si sottopose al minuto esame dell'omo dell'arte. Curvo sullo specchio e le pinze, questi gli domandò:

— Commendatore, lei soffre ininterrottamente o solamente a tavola?

— Quando mastico, in modo particolare.

Continuando a esplorare la bocca, il dentista domandò:

— E da che parte mangia?

— Dalle parti del Largo do Rosario — rispose, assente, il Gr. Uff. Ugliengo.

\*\*\*

L'altro giorno, il Comm. Arturo Apollinari ed il Gr. Uff. Carlo Pavesi discutevano di affari.

Il Comm. Apollinari cercava tutti i mezzi più cortesi per far capire al setaiolo Grande Ufficiale, che, prima di fare altri prelevamenti, era necessario coprire i vecchi saldi.

Il setaiolo Pavesi non capiva, o fingeva non capire — onde il Comm. Apollinari gli disse chiaramente:

— Commendatore, in poche parole: prima pagare, poi filosofare.

— Ah!, pagare? — scattò Pavesi — Caro Signore, mi prendete dunque per un imbecille?

Il Comm. Apollinari ebbe

# sciocchezzaio coloniale

un piccolo gesto della mano: — No. Ma mi succede di sbagliare.

\*\*\*

Una storia che ci ha raccontato Adolfo Calliera:

“Tre scozzesi sono saliti insieme sull'ultimo treno della notte che deve ricondurli a casa, nei dintorni di Edimburgo. Si sono fatti servire ripetutamente due dita di whisky: due dita alla maniera scozzese: lo spazio che separa il pollice dal mignolo.

Il treno corre. Il tempo passa. Improvvisamente il primo scozzese, uscendo da un dolce torpore, domanda:

— Che giorno è oggi?

Dopo un lungo momento il secondo scozzese fruga nella tasca del proprio panciotto e ne trae l'accendisigaro, lo contempla attentamente e annuncia con molta gravità:

— Mezzogiorno e un quarto.

A queste parole il terzo scozzese si solleva penosamente, apre lo sportello, e, precipitandosi dal treno in corsa, esclama:

— Grazie, è appunto la stazione dove debbo scendere”

\*\*\*

Ezio Moncassoli che pur di far quattrini è capace degli slanci più nobili, per utilizzare le ore di svago mondano, cerca da molto tempo una moglie per un amico il quale tiene duro nell'inventare obiezioni.

Finalmente Moncassoli, per prendersi una rivincita su quell'presuntuoso incontentabile, gli dice:

— Questa volta ho per te un partito eccezionale: una ragazza giovane, intelligente, colta, con due lauree, di ottima famiglia, con mille contos di dote. Ma c'è un piccolo inconveniente: che non vuol saperne di te.

— Eh! — fa l'amico — A queste condizioni ne ho per te di quelle che hanno tremila contos di dote.

\*\*\*

Il Cav. Vittorio Lambertini assisteva alla rappresentazione di una commedia. Che cosa non si fa per un amico? E la commedia era appunto di un amico.

Durante un intermezzo, l'autore e Lambertini s'incontrarono nel corridolo.

— Oh, mi fa tanto piacere che tu sia venuto ad ascoltare la mia commedia! — esclama l'autore, e prosegue: — Io so benissimo che tu sei un appassionato del teatro intelligente e moderno... Non è vero?

— Sì, sì, infatti!... — risponde Lambertini. — Ma non fa niente! Sentirò lo stesso la tua commedia fino all'ultimo atto!

\*\*\*

Tina Capriolo ci scrive una lunga lettera, in cui, senza

parlare di confetti e confettari, ci prega di far notare ai nostri Cento e Cento e Cento e Cento e Centomila lettori, che l'America vuol rimettere di moda le donne grasse. Infatti, ci fu dapprima un'offensiva, nel cinematografo, contro le magre. Ed ora, un erudito di Chicago ricorda come le donne celebri della storia fossero per la maggior parte formose.

Cleopatra era grassoccia. Teodiceia anche... E' almeno ciò che sembra provare la statua eretta sul ponte di Westminster, a Londra, in onore di colei che sol'evò gli Inglesi contro i Romani. Le donne della famiglia Medici erano corpulente. Caterina di Russia era grassa. La marchesa di Pompadour aveva il doppio mento. Solo le regine della famiglia Tudor facevano eccezione all'a regola, ma pare che questo non abbia portato loro fortuna.

Ci fermiamo qui se no, per gradire Tina, siamo capaci di scrivere tutto un articolo sulle donne grasse e sul grasso delle donne.

\*\*\*

A proposito, ci sembra che ci siano troppi spiritosi in giro. Un grande uomo politico francese ha detto: “Une des plus utiles manières d'avoir de l'esprit est de ne pas s'en servir”.

\*\*\*

Italia Almirante Manzini disse al Cav. Salvatore Pisanini:

— Caro Cavaliere, vorrei fare dell'automobilismo, ma, prima di comperarmi una macchina, vorrei sapere da voi che cosa mi costerà più caro: l'assicurazione, il “garage” o la benzina?

— Il chirurgo, signora — rispose il Cav. Pisanini.

\*\*\*

Il Cav. Alfredo De Martino chiese all'Ing. Faizoni:

— Lo sai o non lo sai perché le donne d'estate si mettono gli occhiali da sole?

— Perché se li mettono da sole anche d'inverno — rispose l'Ing. Faizoni.

\*\*\*

Invece il Dott. Tipaldi chiese ad Eugenio Cupolo:

— Lo sai qual'è il nome che definisce l'arte di disegnare le immagini sui vetri, dopo averli appannati con l'alito?

— L'...altografia — rispose Cupolo.

\*\*\*

— E tu — disse il Cav. Pedro Morganti al Prof. Pasquale Fratta — lo sai o non lo sai qual'è il colmo per un veturino?

— Lo so: mangiare la mozzarella in carrozza — rispose il Prof. Fratta.

\*\*\*

Allora il séguito al prossimo numero. Se al prossimo numero non l'ha trovata, cerca ancora nell'altro.

# Ipoama

## tonico-depurativo

### Amado José A. Pacifico Filho

Depositario Geral:

Rua Cons. Ramalho, 87 — Phone: 7-7632

S. PAULO



## rubrica legale

**X. Y. (che desidera rimanere incognito).** — Certo per il vostro impiego di Cassiere degli Accattoni, nasce un'elegante questione giuridica. Essendo voi riconosciuto dai clienti, avete il diritto di scappare all'estero, come ogni cassiere dignitosamente attaccato alla sua cassa? E per le Tasse, avete impiego privato o siete privato d'impiego?

Quanto al danaro che vi si affida, esso non è vostro in base all'art. 411 C. P., ma se voi un bel momento l'offrite a voi stesso, a nome di tutti gli accattoni — pur senza che questi ne sappiano nulla — l'art. 116 C. C., comma B, 2.º capoverso, non osta a che i depositanti vi fracassino i conti correnti.

A nostro parere, voi dovete aspettare d'essere legalmente riconosciuto... dalla Questura.

**Gorilla Carlo** (indirizzo momentaneo di Rio, in via Filangeri al n. 2). — La causa da lei prospettata non è nuova, soltanto è sbagliata la rubrica legale: farsi strisciare da un'automobile per fingere poi un grave infortunio e domandare fortissime indennità agli automobilisti, è un'azione che si può tentare d'inserire nello sport. Si può dire: l'autoleSIONISTA è uno sportivo. Allora tutto è accomodato, perché la legge 341, A, 30 febbraio 1789, parla chiaro: "Ogni cittadino è proprietario delle proprie membra e può farsele menomare da chi gli pare e piace!" V'è tanta gente che si sposa per questo...

**A. Nimale (Caffè dei tifosi).** — Il suo caso è delicato ed entra nell'orbita dei delitti passionali; il tifo è una discriminante. Lei ha trovato sua moglie tra le braccia del fantino Tenorio il giorno prima delle corse. E va bene! Cioè, va male per lei, ma va bene per la causa.

— Mio marito è fautore del fantino Salomone — può spiegare la sua signora — ed io che amo mio marito, voglio il trionfo del suo ben'amino. Chi è il rivale diretto di Salomone? Tenorio! Come indebolire Tenorio? Innamorandolo!...

Ed ecco delinearsi la figura del reato passionale, il sacrificio d'una consorte per amor d'un consorte tifoso.

Lei forse osserverà che non ostante l'abnegazione della signora, Tenorio ha vinto ugualmente la gara. Ma ciò può anche dipendere da un altro marito tifoso per Tenorio: la moglie di quest'altro avrà saputo operare su Salomone un po' meglio della sua metà, caro signore!

AVV. PIERO BOBBIO



- "E che cosa fanno in casa tua quando qualcuno è colto dalla grippe?"
- "La mamma ci dá la INSTANTINA e la grippe se ne va."

INSTANTINA ha un grande potere terapeutico, per combattere i raffreddori, grippe, catarri, ecc. Combatte la febbre. Mitiga i dolori. Contribuisce ad eliminare i germi infettivi.

**Instantina**   
contro i raffreddori

**HOTEL VICTORIA**

PROP. JOSE' FRIGENI  
CAMPINAS

Cucina di primissimo ordine. Acqua corrente  
in tutte le camere.

Continua sorveglianza del proprietario

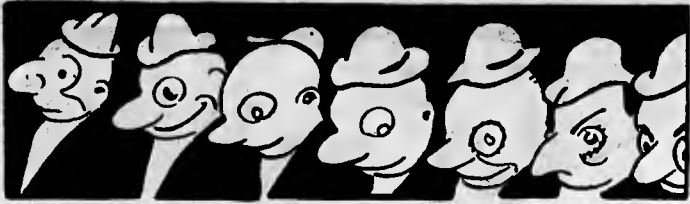
Telef. Portaria: 2566 — Interurbano: 2790

R. Regente Feijó, 1087 - Casella Postale 170

**CALZATURE  
SOLO  
NAPOLI**

**Agencia SCAFUTO**

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiani. Ultime novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro) Tel. 2-3545



## la politica estera

Io non dico che sia facile metter d'accordo tanta gente, quanta se ne trova sotto la cappa del cielo!

Prima di tutto c'è l'affare della lingua. Da quando tutte le lingue si confusero al tempo della Torre di Babele e gli uomini decisero che sulla terra, ogni tanto vicoli, piazze, campagne monti e mari ci fosse un ponticello, un cancello, un palo, oltre il quale nessuno capisse un accidente di quello che si diceva al di qua e viceversa, si cominciarono a confondere le idee.

Ma a parte questo: se io ho una cosa da dire a Caio, che faccio? Non vado da Tizio per mandargliela a dire. Gliela dico io direttamente. Se sta vicino, passo sotto casa, gli fischio, lo faccio scendere giù e dopo essermi fatta una bella sfogata, vado a dormire tranquillo. Se sta lontano, piglio un bel foglione di carta da lettere, ci scrivo quello che voglio dirgli, lo metto dentro una busta, ci scrivo il bravo indirizzo e aspetto la risposta. E tutto s'accomoda. Magari con una scazzottata nel primo caso, con uno scambio di male parole nel secondo, ma s'accomoda.

Ma quando invece di me, di te che leggi, di quel-

l'altro che sta a sentire, e magari di quello che passa e si gratta la testa, si tratta dei popoli, pare che le cose comincino a diventare difficili.

Capisco che sarebbe bello se domani il popolo francese per esempio, che ha da dir qualche cosa al popolo tedesco andasse sotto le sue finestre, tutto assieme, gli fischiasse, lo facesse scendere tutto giù, avvenisse la spiegazione e poi tutti se ne andassero a casa, a cena. Ma ci sarebbe qualche piccola difficoltà di ordine materiale senza contare che tanti fischi tutti insieme, chissà che cagnara qualche popolo correrebbe il rischio di passar la notte in guardia per disturbi della quiete pubblica.

Ma non si possono semplificare le cose? Basterebbe un delegato, non quelli di pubblica sicurezza (Dio ce ne liberi) ma uno che rappresentasse il popolo Tizio che si mettesse d'accordo con uno che rappresentasse il popolo Caio che si dessero un colpo di telefono.

— Pronto!

— Chi parla?

— La Germania. Sei la Francia tu? Senti... eccetera, eccetera.

E lì una buona parlatina, d'un'oretta, magari dicendo ogni tanto alla signorina del telefono:

— Prego, lasci, signorina. Raddoppio.

Oppure, se il telefono fosse troppo scomodo si potrebbero dare un appuntamento.

— Sai caro, vuoi venire a mangiare un boccone a casa mia? Intanto discorriamo di quell'affare.

— No, senti non mi far venire perché è troppo distante, e sai che sono raffreddato; magari andiamo a prenderci un caffè al centro.

Sapete quanti guai si eviterebbero se si facesse così? Invece note, contronote, carognate degli intermediari, che: o sono furbi, e ti ingannano; o sono scemi e ti ingannano peggio perché in ultimo non puoi neanche prenderli a calci nel sedere, dato che, poveretti sono scemi.

Viva la faccia della sincerità, come spero di voi e di tutte le vostre famiglie.

FERRUCCIO RUBBIANI

Volete digerire bene?

**"Digestivus"**

FORMULA:

Papaina  
Diossina  
Subnitrito de bismuto  
Carbonato de magnesio  
Bicarbonato de sodio  
Essenza de' menta q.s.

Approvato no D. N. S. P.  
no 13 em 5-1-32.

DAL 1907 LO  
Xarope de Limão bravo  
e BROMOFORMIO

della

Elekeiroz S. A.

E' il rimedio di fiducia contro la

**TOSSE**

DIFFIDATE DELLE IMITAZIONI

In tutte le Drogherie, Farmacie e nella

**Drogheria Americana**

Rua S. Bento, 63

S. PAULO

Mattico: S. PAULO

Filliale: SANTOS

Rua Boa Vista, 5 - Sobrelaje

Praça da Republica, 50

Cx. Postal, 1200 - Telefono: 2-1456

Cx. Postal, 734 - Telef. Cent. 1739



SVINCOLI DOGANALI

CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
E PERFEZIONATI.

Provate la nostra organizzazione

E' PERICOLOSO ANDARE  
A TENTONI

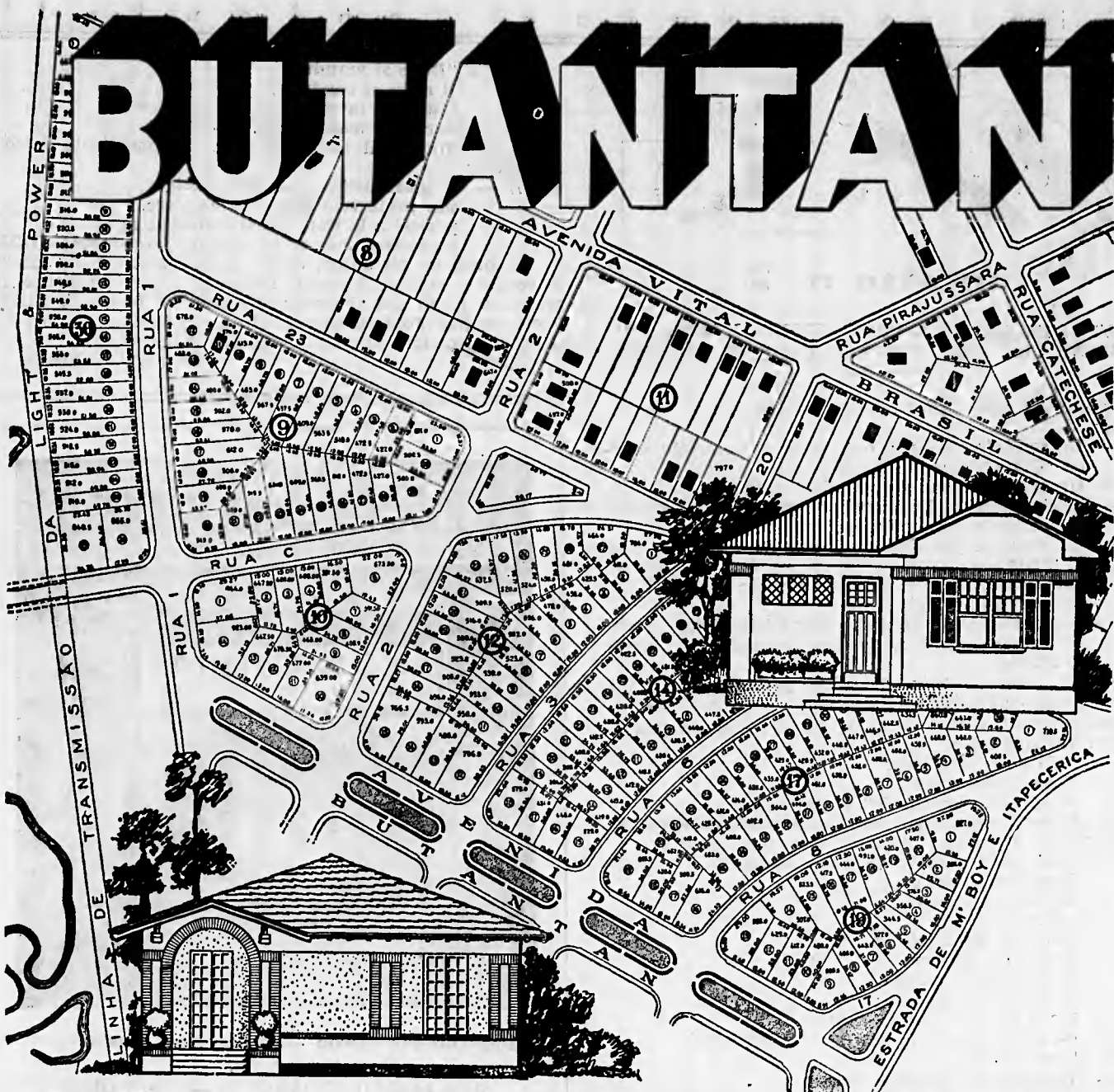
specialmente se si tratta  
della propria salute!  
Fate le vostre compere  
nella

**"PHARMACIA  
THEZOURO"**

Preparazione accurata.  
Consegna a domicilio.  
Aperta fino alla mezza-  
notte. Prezzi di Drogheria.  
Direzione del Farmacista  
**LARocca**

RUA DO THEZOURO N.º 7  
Telefono: 2-1470.





**S**ITUATI a meno di 8 chilometri dal centro della città, nel ridente e salubre rione modello del Butantan, che possiede una divisione stradale perfetta, precisamente a pochi passi dall'Avenida Vital Brasil, la Companhia City ha in vendita buoni lotti di terreni in condizioni molto vantaggiose, ove potrete costruire immediatamente la VOSTRA casa. Facile accesso per mezzo di trams e omnibus. I terreni distano soltanto 100 metri da ampie vie, perfettamente pavimentate. Offriamo sconti dal 20 al 30 per cento e MATTONI GRATIS,

Prestiti vantaggiosi e immediati (indipendenti dal pagamento integrale del terreno) per la costruzione delle case.

ai pretendenti che si obblighino a costruire immediatamente, o meglio, a iniziare le costruzioni dentro il termine massimo di quattro mesi. Af-

finché questo vantaggio, realmente eccezionale, possa beneficiare il maggior numero possibile di interessati, FORNIAMO GRATUITAMENTE le piante, pronte, per essere bollate e consegnate alla Prefettura. Gli acquirenti potranno scegliere liberamente le loro piante fra dieci tipi che abbiamo a loro disposizione. Rate mensili a cominciare da 35\$000

# COMPANHIA CITY

LA MAGGIORE ORGANIZZAZIONE IMMOBILIARIA E URBANISTICA DELL'AMERICA DEL SUD. STABILITA IN S. PAULO FIN DAL 1912

**50, LIBERO BADARO'**





## CONCORSO n. 2

**"QUAL'E L'IMPIEGO, LA PROFESSIONE, L'ARTE O IL MESTIERE CHE PREFERIRESTE AVERE E PERCHE"**

La giuria ha assegnato i premi destinati al Concorso n. 2, e cioè:

- 1 — Un orologio da tasca, o da polso, o da tavolo, marca "Cima", a scelta del vincitore.
- 2 — Un artistico vaso-portafiori di metallo.
- 3 — Sei bottiglie di Vermouth Cinzano.
- 4 — Un cappello per uomo, di rinomata marca.
- 5 — Un cappello per signora di una delle migliori case di moda.
- 6 — Sei paia di calze di seta per signora.
- 7 — Sei cravatte di seta.
- 8 — Un abat-jour artistico in legno brasiliano.
- 9 — Un ingresso gratuito per una settimana al Cinema Paratodos.
- 10 — Un abbonamento gratuito per un anno al Pasquino, alle seguenti risposte.

Il primo premio è stato aggiudicato alla risposta pubblicata sotto il numero 34:

34) — "Un buon mestiere?  
Fare il salumiere!  
Vendendo "porcherie" d'ogni colore  
Diventi ricco e pur commendatore". — **SICULO.**

Il secondo, a quella pubblicata sotto il numero 11:

11) — "Sai quale sarebbe un bel mestiere?  
Rompere le uova  
nell'altrui paniere."

Il terzo al numero 13:

13) — "Oh che bel mestiere,  
fare il carrettiere,  
il carrettiere all'uso  
di Ggli e di Caruso;  
ma è qui che l'asin casca  
ed io la prendo in tasca. — **TENORINO.**

Il 4°, al numero 5:

5) — "Conoscerai l'antico detto,  
per lo meno l'avrai letto:  
"Chi nel mulino è entrato,  
di farina s'è imbrattato".  
E' così che vorrei fare;  
tu mi devi perdonare,  
ché tel dico senza disdoro,  
il Ministro del Tesoro." — **DISPERATO.**

Il 5.°, al numero 92:

92) — "Vorrei fare un bel mestiere:  
quello del barbiere;  
perché, infallibilmente;  
prendere pel naso il cliente,  
sia esso un giornalista,  
oppure un grande artista,  
è una professione  
che dá soddisfazione... — **FUTURISTA.**

Il 6.°, al numero 31:

31) — "Io vorrei far l'arte di Michelasso:  
mangiare, bere e andare a spasso". — **TOSCANINA**

Il 7.°, al numero 20:

20) — "Il mestier del falegname  
Piu' degli altri ha le mie brame:  
Ché consente in vari modi  
Esser pagato, per pian tare chiodi!"  
**PROF. STACONTINI**

L'8.°, al numero 23:

23) — "Il mestiere del sarto, pare a me:  
offre parecchie prospettive buone,  
non ultima, fra le altre quella che  
tagliar può i panni addosso alle persone!"  
**ALFAIATE**

Il 9.°, al numero 88:

88) — "Dove si manduca  
il cielo ci conduca;  
e dove si lavora  
il ciel ci mandi fora." — **LUI.**

E, finalmente, il 10.° alla risposta pubblicata sotto il numero 4:

4) — "Il giornalista é un bel mestiere;  
ma preferisco fare il banchiere,  
perché a le fiammanti cronache note,  
preferisco contar le vecchie banconote." — **JUDEX**

Si pregano gli autori delle risposte scelte dalla Giuria, di venire a visitare i premi assegnati, personalmente, nei grandiosi locali del "Pasquin Coloniale" (come lo chiama Poci), in Rua José Bonifacio, 110, 2.ª Sobreloja, salas 6-7-8. Giovedì prossimo 22 corr., nelle ore pomeridiane.

**IL CONCORSISTA**



Importazione diretta — Il maggiore assortimento  
del ramo.

**RUA LIBERO BADARO', 75 — S. PAULO**

Tra gli elementi indispensabili alla vita, c'è l'acqua. Tra le acque, quella indispensabile ad una ottima digestione è

## Agua Fontalis

La più pura di tutte le acque naturali, e che possiede alte qualità diuretiche.

— In "garrafões" e mezzi litri —  
**TELEF. 2-5949**

## OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausca e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

**"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO**



**SANT'ANNA**

Un grande e meritato successo, ha ottenuto giovedì e domenica sera, la Compagnia di Operette diretta dal M.<sup>o</sup> Pancani, dando l'operetta "Scugnizza".

Il tenore Antonio Carrion, ha cantato con sentimento la romanza del finale del 1.<sup>o</sup>



**DEDE' MERCEDES**

atto, conquistando meritati applausi, e concedendo dei bis.

Il comico Trucchi, Dedé Mercedes, Mafalda Vitelli, hanno contribuito per l'esito completo dello spettacolo.

**RIBALTINE**

Dedé Mercedes: — "Mascote do regimento", "Cordon Rouge".

Mafalda Vitelli: — "Sonhos de primavera", "Cordon Vert".

Ester Orsi: — "Non sono

mal stata "Marito", "Mamma Grazia".

Fafina: — "Cavalheiro do Rel", "Gentleman".

Olga Barone: — "Sonhando de dia", "Nada mais... do que... se sobressahir".

Oreste Trucchi: — "Só as fortes triumpham", "Meu maior desejo: Theatro cheio".

Renato Tignani: — "O Imperador Jones", "Fuzileiro da Fuzarca".

Mario Mario: — "Pneumatico in fuoco", "Peso penna".

Enzo Esposito: — Dó "Diesis", "Fá Bemol".

Baldo Innocenzi: — "Em Surdina", "Rapsodia hungara".

**AUTOMOVEL CLUB DI CAMPINAS**

Riceviamo e pubblichiamo: A Directoria do Automovel Club do Estado de São Paulo, recém-fundado, tem o prazer de enviar-lhe um exemplar dos Estatutos da entidade, para sciencia de V. S. sobre os intuitos e fins principaes desta organização de automobilismo, que vem satisfazer uma velha aspiração paulista.

Começará o ACESSP por dedicar as diferentes provas de que consta o "Kilometro Lançado Paulista", a realizar-se proximaemente na Avenida Paulista, de recente remodelação, em São Paulo, ás nações que nas estatisticas figuram como maiores consumidoras do café nacional em 1934.

Os oito principaes paizes compradores do nosso café serão homenageados pelo ACESSP, que dará os seus nomes ás diferentes provas de que constará o "Kilometro Lançado Paulista".

**DENOMINAÇÃO DAS PROVAS**

Grande Premio Republica dos EE. UU. da America do Norte — (7.505.792 saccas de café) — Carros de corrida — Prova Especial.

Premio Republica da Alemanha — (1.709.247 saccas) — Kilometro Lançado — 3000-5000 cc.

Premio Republica da França — (1.284.942 saccas) —

Kilometro Lançado—2000-3000 cc.

Premio Reino da Hollanda— (535.740 saccas) — Kilometro Lançado — 1500 - 2000 cc.

Premio Reino da Suecia — (484.140 saccas) — Kilometro Parado — Prova Comparação 2000-3000 cc.

Premio Reino da Belgica — (320.153 saccas) — Kilometro Lançado — 5000-800 cc.

Premio Reino da Italia — (295.610610 saccas) — K. Lançado Carros de Corrida — Força Livre.

Premio Republica Argentina (295.610 saccas) — K. Parado — 3000-5000 c. — Comparação.

**VIGNOLI OTICA**  
DE PRECISAO  
OCULOS  
DINCE-NEZ  
LORGNONS  
DR. J. VIGNOLI  
OTOMETRISTA  
UNICO NO BRASIL  
RUA LIB. BADAHO, 65  
S. PAULO

**Banco Italo Brasileiro**

Rua Alvares Penteado, 25 — S. Paulo

"Contas Ltdas." massimo Rs. 10:000\$000

INTERESSI 5% ANNUI

Libretto di cheques

**CASA MATTIY**

Carimbos de borracha e de metal - Placas de metal, esmalte e bronze - Chapas recortadas, sinetes para lacre, formas para sabão, marcas a fogo - Gravuras em ouro, prata, metal ou aço - Numeradores, datadores, almofajas e tintas para carimbos - Caixas de tipos - Tinta para saccos - Furadores - Especialidade em carimbos para embarque de café.

**CEZAR MATTIY**

Caixa Postal N. 761 — Residencia: Telephone, 2747  
Officina: PRAÇA MAUA' N. 44  
SANTOS

**"AI TRE ABRUZZI"**

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**FRANCESCO LANCI**

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

**PARQUE SÃO PAULO**  
**PENSÃO FAMILIAR**

**ITALIANI, BRASILIANI,**

Se volete mangiar bene e riposarvi meglio in Santos, ospitatevi al PARQUE S. PAULO, di fronte al mare. Casa esclusivamente familiare, con cucina di prim'ordine all'Italiana e Brasileira.

TUTTE LE DOMENICHE LASAGNE RIPIENE.

Garage per automobili — Prezzi modici.

Proprietario-Gerente: Luiz Farina

Avenida Presidente Wilson, 108 - Tel. 4427 - SANTOS

**ITALIANI, BRASILIANI!**

Venendo in Santos con la famiglia, e volendo passare qualche giorno in completa tranquillità, alloggiatevi nella nuova

**PENSÃO TOSCANA FAMILIAR**

AV. BARTHOLOMEU GUSMÃO, 159

ove sarete trattati con tutti i riguardi. Cucina all'Italiana e brasiliana esclusivamente familiare. Panorama meraviglioso. Si vedono entrare e uscire tutti i piroscafi in transito per Santos. Vicinissimo a Ponta da Praia. Bond alla porta e punto di partenza di aeroplani. Diaria 10\$060.

Proprietario: PERI GUGLIELMO.

**PRIVA PROMA... ACCIDENTI ALLE PAPERI!  
PRIMA PROVA**

La scena può rappresentare quello che vuole.

**IL DIRETTORE ARTISTICO** (all'aspirante attore) — Dunque stia a sentire: lei deve entrare di corsa e, giunto accanto alla prima attrice deve dire: Vostro marito arriva a cavallo.

**L'ASPIRANTE ATTORE** — Sissignore.

**IL DIRETTORE ARTISTICO** — Avanti, dunque, provate.

**L'ASPIRANTE ATTORE** (precipitandosi verso la prima attrice) — Vostro marito arriva a cavallo...

**IL DIRETTORE ARTISTICO** — Ma no: riprovate ancora.

**VENDONSI**

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, **OLINDO BARRIERI**, Rua Paraizo, 23. S. Paulo N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali stranieri acidi, con muffa, ecc.

**te, ah trino**

**L'ASPIRANTE ATTORE** (id. come sopra) — Vostro marito arriva a cavallo... Vostro marito arriva a cavallo...

**IL DIRETTORE ARTISTICO** (ficcandosi le mani nei capelli) — Ma, porca miseria,

la volete capire sì o no, che dovete dire: Vostro marito arriva a cavallo?

**L'ASPIRANTE ATTORE** — Debbo dire così?

**IL DIRETTORE ARTISTICO** — Dovete dire: Vostro cavallo arriva a marito...

Mostro cavillo arriva a varato... Cavo varito arriva a mostrallo... Accidenti a voi e alle vostre papere! Mi fate sbagliare anche a me... Riprovate e dite tutto d'un fiato: Vostro marito arriva a cavallo! E voi, signorina, dovete rispondere: Gli corro incontro. Sento già il galoppo del suo baio... Avete capito?

**L'ASPIRANTE ATTORE** E **LA PRIMA ATTRICE** — Sì, signor direttore.

**IL DIRETTORE ARTISTICO** — E allanti, avora... Maledizione! E allora avanti.

**L'ASPIRANTE ATTORE** — Vostro arivillo cava a marito.

**LA PRIMA ATTRICE** — Ah! Gli contro incorro! Sento già il baloppo del suo galo.

**IL DIRETTORE ARTISTICO** — Ma, accidentaccio! Possibile che non sappiate dire: gli incontro baio. Sento già il canoppo...

**LA PRIMA ATTRICE** — Che cosa sentite?

**IL DIRETTORE ARTISTICO** — Sento un accidente che vi spacca, brutti lazzaroni! esce turchemiando come un bestio e agitando le mole come un ventino a braccia).

TELA LA CALA



**3 cose necessarie in famiglia**

**LIQUORI GREGORI**  
**VINI GREGORI**  
**GRAPPA GREGORI**

FABBRICA: Rua Lavapés, 67 (Fundo)  
Telef. 7-4341 — São Paulo

**Dott. G. B. Colpi**

CHIRURGIA GENERALE.  
SPECIALISTA PER LA CURA DEL REUMATISMO.  
Consultorio: Predio Martinelli, 8.º and. - Telefono 2-2017

**CASA DE SAUDE E MATERNIDADE**  
**"MARIA PIA"**

R. Galvão Bueno (Liberdade), 257 — Telefono 7-7518

**CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.**  
DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES E OBRANCAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SAO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS



# I VOSTRI ANIMALI STANNO MORENDO?

Cercate senza perdita di tempo di conoscere nelle buone farmacie i prezzi e i prodotti della Sezione di Veterinaria dei Laboratori "Raul Leite". Sicuri e sorprendenti risultati.

## RAUL LEITE

PRAÇA 15 DE NOVEMBRO, 42 - Rio — R. BENJAMIN CONSTANT, 31 — São Paulo.

### L'ESERCITO DEL NEGUS NEGHESTI



- Non vedete che io sono il colonnello?
- Certamente.
- E perché allora non mi salutate?
- Perché noi siamo i generali.

### se tutti la pensassero così

Tutti gli uomini, d'accordo, uscirebbero un giorno per le strade in costume adamico, indifferenti al gradire delle vecchie zitelle.

Non ho mai capito perché le donne debbano ritenersi gli esseri privilegiati della creazione e fare tutto il comodaccio loro in tema di abbigliamento.

Tutto un guardaroba femminile non pesa che pochi centigrammi.

L'uomo, invece, essere disgraziato e pecorone pare abbia messo tutta la sua buona volontà per diventare schiavo degli indumenti.

Se si pensa soltanto al numero dei bottoni che bisogna

sbottonare e abbottonare la sera e la mattina viene la voglia di spararsi una cannonata nelle reni. 24 bottoni d'estate e 30 d'inverno, che diventano 33 per quelli che ritirano il cappotto dal monte di pietà! Non pensiamo alla tragedia di sciogliere i lacci delle scarpe! I manicomi sono popolati di pazzi furiosi, diventati tali per aver tentato di sciogliere un nodo alla scarpa e molti spazzimi trovano all'alba, sulle strade piedi amputati e calzati che narrano muti l'atroce dramma notturno di coloro che, in preda alla disperazione, diventano autolesionisti dinanzi alla impossibi-

lità di togliersi una lurida scarpa.

E al colletto, la cravatta, i gemelli, le giarrettiere e tutto il resto...

E questo perché? Per piacere alle donne.

Se tutti la pensassero come me, sarebbe il trionfo del nudismo maschile integrale e il mondo ritornerebbe ad essere l'Eden dei nostri progenitori.

Perché pur avendo le calze, le scarpe, le mutande, i calzoni, la maglia e la camicia, l'uomo è considerato svestito se non s'infila la giacca che pesa in media un buon chilo e mezzo?

Mentre le donne sono castigatissime con i 250 grammi di indumenti che portano addosso, trasparenti e spaccati.

Fate la prova di salire in un autobus con la giacca piegata su un braccio.

Contro il diritto che avete di pagare a vista e di farvi frantumare le ossa, avete il dovere di crepare dal caldo.

Se tutti la pensassero come me, almeno per un mese le donne dovrebbero vestirsi da uomini...

Almeno per un mese.



Completo sortimento de anzoes, varas, linhas, carretilhas, giradores, chumbadas, iscas artificiaes, lanternas, botes, remos, ancoras.

Fratelli Del Guerra  
R. Florencio de Abreu, 111-119  
Helef. 4-9142



PRENDETE UNA COMPRESSA DI **DALLARI LASSATIVO**

Esercita una benefica azione allo stomaco, stimola le funzioni del fegato, cura la stitichezza e le sue dannose conseguenze.

Prodotto dei Laboratori Riuniti  
**CALOSI DALLARI**

In vendita nelle Drogherie e Farmacie

# nel regno del "proto" IL GRANDE SEGRETO

Cronaca come i grandi quotidiani

(A San Paolo é stata scoperta una signora di 90 anni, che ne dimostra 20)

Per uniformarci ai grandi quotidiani, abbiamo anche noi voluto tentare in via d'esperimento, di redigere qualche notizia di cronaca varia.

L'esperimento ci sembra abbastanza riuscito, specialmente perché il proto, entusiasmato per questa nostra iniziativa non solo s'è uniformato subito agli usi cronistici vigenti, ma è riuscito financo a battere di molti gradi tutti i suoi colleghi.

passiamo senz'altro alla cronaca.

## UNA LOZIONE AI RURALI

Domani sera alle ore 21, nella sala grande della Tante Lighieri il prof. Pi Late Ma sei carlerá ai rurali sul tema "Il baco da sera" con numerose protezioni. Alla conferenza sono incitati tutti gli allenatori di baci da seta della zona. Si crepa di non mancare.

## PERCUOTE IL PROPRIO BALLO

Il giovane Teodosio Mengoni danni 17, venuto a lire col proprio genitore gli sparava contro una battaglia ferendolo al viso. Il veterinario di servizio al semaforo lo giubilava inguaribile in tre giorni.

## SPALI ABUSIVI

Ieri verso le 17.55 una pastiglia di guardie trovandosi di servizio sulla strage di S. Amaro veniva richiamata da un polpo d'orma da fioco, sparita da un cassante contro un matto soriano che traversava di costa la via. Il gallo ruggiva, andando a rincanarsi in una cantina, ma lo spiratore veniva arrostito

e denudato per sparo d'irma in luogo abituato.

## UN INVERTIMENTO

Domattina all'elba, una rottura tranviaria che si recava a far colazione imbastiva sull'angolo tra via Caldalol 1 e via del Morso, un bacoccino a mano domiciliato in via 78 n.º Parlone ultimo forte. I vanni subiti dal materiale smontabile sono fortunatamente fetti e non si hanno a rammentare discazzie alle peritone.

## I LADRI IN VIA DELLA CHIUSA

In via della Chiesa, altra notte, i padri penetravano, mediante scatto nell'interno di un ragazzino di terriglie e porcellone di proprietà di proprietà di Livio Radocchi, esportando grande quantità di marce. Il furbo veniva rinunziato alla Questura dove veniva dispisto per le indagini.

## LA TRADIZIONE DI UN PUZZO

Domanica mattina un individuo che dava pelosi sogni di pazzia, veniva fermato da alcuni cittadini e confermato alle guardie.

Il povero pizzo non opponeva residenza e si lasciava irrovagliare. Dopo di che veniva riconsegnato al Picoll-comio dal quale era evacuato.

## NOTIZIE SPORTIVE

Il giocatore Giusto pure non avendo vinto neppure nell'ultimo combinato, ha ricevuto da parte di una masa strantera delle lusinghiere offese, per entrare a far da gregorio ad una équipe di "ossi" d'oltr'Olpe.



— Come avrà fatto?

— Una cosa semplice: si alimenta esclusivamente con i prodotti finissimi e rinomati del "NOSSO PAO". Largo do Arouche, 51-B. Telefono 4-3228. São Paulo.

non beva acqua  
SE NON E' DELLA  
**Fonte de S. Paluo**

RADIOATTIVA OLIGO-METALLICA  
OTTEMA PER LO STOMACO, RENI E FEGATO.  
Distributori:  
**ROSSI & BORGHI FILHOS**  
RUA MARQUEZ DE ITU' N.º 3 — TEL.: 4-3214  
S. PAULO

CASE, TERRENI, IPOTECHE

**J. Zuquim**

CORRETOR

Praça da Sé, 3 — 1.º piano — Sale 4-5  
Tel. 2-3245

## Fabrica de Carrosserias, Caminhões e Car-rinhos de Padeiro "JOÃO PILLON"

Concerta-se qualquer qualidade de Vehiculos. Fabrica-se Carrosserias para Autos Transportes de qualquer typo.

SOLDA AUTOGENIA E PINTURA A DUCO.

PREÇOS MODICOS. TRABALHO GARANTIDO.

Victorio, Pillon, Irmão & Cia.

TELEPHONE: 9-0518

RUA JOAO THEODORO N.º 296 — SAO PAULO

## ACCADEMIA PAULISTA DE DANSAS

R. Florencio de Abreu, 20 - sobr.

ALFREDO MONTEIRO

Direttore-Professore

CORSO GENERALE — Lunedì, mercoledì e venerdì. Dalle 20 alle 24.

CORSO GENERALE — Martedì, giovedì e sabato. Dalle 20 alle 24.

Lezioni particolari ogni giorno — Corso completo in 10 lezioni.

Ginnastica per prescrizione medica, allaria libera.



## "CAMA COMODA NINI"

Patentata e premiata con medaglia d'oro. E' igienica ea economizza spazio.

**Colchoaria Guglielmetti**

R. VICTORIA, 847

TELEF. 4-4302



**SCIPIONE** — Sotto, camerata! Le plogge stanno per fin'ire. Si parte o non si parte?

**INVIDIOSO** — Libero Ancona Lopes é stato nomdnato da un recente decreto prefettizio, "Revisor da Fazenda Municipal". Scelta migliore non poteva essere fatta dal Sig. Prefetto, e noi ci congratuliamo vivamente col nostro intelligente amico per la meritatissima nomina. Anche voi?

**PASSEROTTO** — Dopo il ritorno della Passerotta, la vostra ingord'gia é arrivata al punto da sacrificare persino il fratello. State attento, però, perché stavolta può essere che trov'ate il duro pane per i vostri ormai malfermi denti. Forse chi vi farà pagare le vostre innumerevoli malefatte sarà proprio il vostro stesso sangue.

**SPORTIVO** — S'ode a destra uno squillo di tromba, a sinistra r'sponde uno squillo, e a destra risquilla la tromba, che a sinistra a squillar tornerà. D'ambo i lati calpesto rimbomba, di cavalli e di fanti il terren, s'ode a destra uno squillo di tromba, da sinistra lo squillo rivien. Poi da destra si sente lo squillo che a sinistra risponde — "e não vem". Ma insomma, questa pioggia che vien giù p'ù interminabile qua che là, termina o non termina?

**MONDANO** — Niente notizie della Gentildonna strozzina?

**SIGNORINA** — Dopo e forse prima, dei massaggi del corpo, bisogna far que'di dello spirito. Se volete massaggiarvi lo spirito con una spesa insignificante (1\$500) compratevi "Novella".

**INVIDIOSO** — La quale "Novella". ora ha conquistato completamente la Classe Studentesca, per scagliarla all'occorrenza "ovunque e contro chiunque".

**SANTISTA** — Sì: il nostro "Intelligente Servizio" ci riafferma che la contea santista é sul tappeto.

**MARTUSCELLI** — 500.

**L. V. GIOVANNETTI** —

Abbiamo incontrato il Tenente-Seducor, il quale ci ha affermato che la sua politica dell'Aventino é frutto delle troppe occupazioni, e non del risentimento per il nostro quasi-sfottó.

Ci crede, lei?

Intanto, l'arzilla vecchiarriello ci ha garantito che i "gatunos" che approfittarono della sua inesperienza sono già stati arrestati ed espulsi.

Si vede che questo affare del borsaiolo é ormai uno dei due chiodi che ha 'n testa il nostro comune collega (l'altro é il nostro sfottó).

Perché lei, egregio Commendatore, non ci mette qualche buona parola?

**CONNAZIONALE** — Romani e liguri, veneti, brasilischi e piemontesi, s'culi e lombardi, sardi e romagnoli, tripolini e napoletani, corsi dalmati e nizzardi, va'dostani, abruzzesi e savo'ardi, somali eritrei ed abissini, calabri, toscani e mezzitosciani, il Pasquino Coloniale, é l'Unico giornale dell'America del Sud scritto in lingua italiana. Se sapete leggere, leggete'o. Se non sapete leggere, fatevelo leggere. Se non ve lo sanno leggere, guardatene le figure, come fa Pierino, e fateci sopra una piccola spugna, come ugualmente fa Pierino quando gli avviene di trovarsi sotto gli occhi una fotografia di Catari Auburn (rappr. Sat'ira e Cia.) in abito da bagno (caldo).

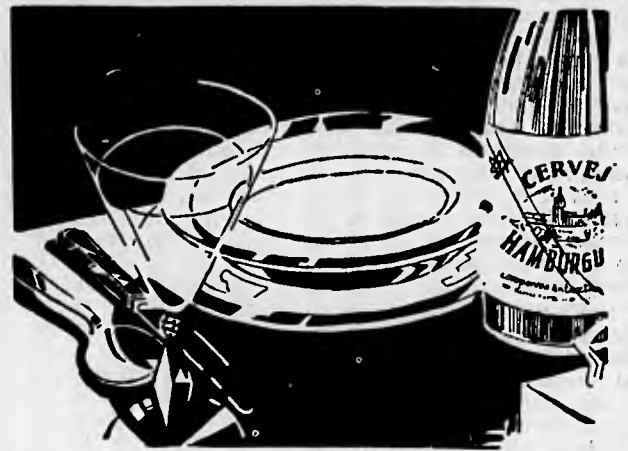
**COLLEGA** — Sono andati via tutti quegli scocciatori di giornalisti? Benissimo: ponti d'oro.

**CAV. CICCIO DE VIVO** — Certamente: quei tre frescoui son fatti proprio per costituire la triade, una e indivisibile, della fessaggine con campana a stormo.

**LUCCA** — Argante Fa Gnocchi "não brinca", caro lei!

**APRETRABAGLISTA** — Il Dott. Alberto Ferrabino si é allontanato momentaneamente per ragioni di salute. Ritournerà, e brevemente. Come si andrebbe avanti, senza di lui?

# HAMBURGUEZA



SABOROSA E SUAVE  
COMO O "CHOPP"!



## Sezione di Oro sino a 19\$ il grammo compra

Gioie, Orologi, Oro Vecchio, Dentiere, Argento, Monete e cautele del "Monte de Socorro".

**DEL MONACO** — Fisc. Banco do Brasil  
RUA ALVARES PENTEADO N.º 29 - 3.º andar. Sala 6.  
RUA SENADOR PAULO EGIDIO N.º 18 — (Esquina José Bonifacio).

Ogni uovo un pulcino, ogni pulcino una gallina.  
Uova di Leghorn bianca dz. 10\$. - Rhod Island, 12\$.  
— Plymouth Rock carijó, 18\$ — Gigante nera di Gerssey, 20\$ — Plymouth Rock bianca, 20\$ — Australorpes, 20\$ — Marrecos corredores indiani bianchi, 12\$. — Marrecos di Pekino, 12\$ — M'isture per i passerii, kg. 1\$400 — Alpiste speciale kg. 1\$200 — Pulcini di tutte le razze a 2\$500 dal 1.º Agosto al 31 Dicembre. Non vi sbagliate

## Avicultura Brasil

R. Q. Bocayuva, 21

La casa che vende piu' a buon mercato.

# v feira de amostras

inaugurazione al parque água branca - 7 settembre



## scienza nuova

E' stato scoperto, a quanto si dice, un sistema per paralizzare i motori a scoppio in marcia.

La cosa ha suscitato molta curiosità ed anche una certa apprensione negli ambienti motoristici per la semplice ragione che, una volta diventato di pubblico dominio il mezzo di fermare i motori in moto, qualunque automobilista è alla mercé di un qualsivoglia disgraziato pedone, munito dell'apparecchio "anamotore".

Sulla natura di tale invenzione si mantiene da parte degli interessati il più geloso riserbo.

Nod, però, siamo in grado di avanzare delle ipotesi, fondate sulla più rigorosa esperienza tecnica.

Il principio sul quale si è basato l'inventore è, come spesso avviene nelle grandi scoperte, vecchissimo.

Partendo dal principio che un'automobile, per tanto cammina, in quanto si verifici l'accensione delle candele, egli ha pensato che ba-

stava evitare tale accensione, per ottenere l'arresto immediato di qualunque possente motore a scoppio.

Per passare dalla teoria alla pratica, possiamo fondatamente asserire che per fermare una macchina in corsa, basta munirsi di uno di quei lunghi bastoni, sormontati da un cappuccio di metallo, da lungo tempo noti col nome di "spengimoccoli". Basta avere mano lesta, per spegnere con questo strumento le candele dell'automotore che si vuol bloccare.

E' vero che un geniale tecnico pare che abbia trovato il mezzo di paralizzare l'azione deleteria di questa nuova invenzione: basta installare a bordo della macchina un amico irascibile.

Appena le candele si spengono questi, impermalito, paralizzierà con i propri moccoli l'azione dello spengitoio.



ALFONSE BUE'

### MAGNETISMO CURADOR

TERAPEUTICA MAGNÉTICA

Sonambulismo - Fascinação - Sugestão Mental - Clarividência - Lei Fenomenal da Vida - Manancial de Saúde - Tonico Vital - Evitar Molestias - Curar e aliviar. Que é Magnetismo?

E' a força viva da Natureza.

Todos o possuem: — Homens, plantas, animais e minerais.

Os Espíritos dizem que tudo é magnetismo no Universo.

Aproveitar essas forças latentes a beneficio comum é o que poderíamos chamar a CIENCIA DO MAGNETISMO.

Adoece-vos alguém? — Um filho, um fãmulu, um amigo? Tendes vós mesmo um mal súbito?

Quereis tratar-vos, aliviar-vos enquanto não chega o medico?

Este livro contém indicações úteis que muito vos aproveitarão.

E' o transunto de experiencias de um homem sabio e bom, que dedicou grande parte da existencia ao estudo do MAGNETISMO.

Aí terá o leitor a maneira prática de curar um abcesso, ou uma angina, um síples defluxo ou uma infecção tífica.

E tudo em linguagem simples, clara, insinuante, ao alcance de todas as inteligencias.

### Leiam — MAGNETISMO CURADOR

(Doutrina e Prática Natural) — Br. 4\$000 - Enc. 6\$000

Pedidos em vale postal, carta registrada ou ordem ao Administrador da Livraria Editora da Federação —

Avenida Passos, 30 — Rio de Janeiro.

ENVIAMOS GRACIOSAMENTE O NOSSO CATALOGO

## BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL . . . . . Fcs. 100.000.000,00  
FUNDO DE RESERVA . . . . . Fcs. 140.000.000,00

SEDE CENTRAL: P A R I S

SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Biriguy — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Presidente Prudente — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — S. Carlos — S. José do Rio Pardo — S. Manoel — S. Paulo  
ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé: — CHILE: Santiago e Valparaiso — COLOMBIA: Barranquilla e Bogotá  
URUGUAY: Montevideo.

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE JULHO DE 1935

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas . . . . .	115.570:786\$400	Capital declarado das filiaes no Brasil . . . . .	30.000:000\$000
Letras e efeitos a receber:		Depositos em contas correntes:	
Letras do exterior . . . . .	118.817:161\$390	Contas correntes . . . . .	131.981:349\$410
Letras do interior . . . . .	81.244:292\$850	Limatadas . . . . .	9.829:097\$500
	200.061:454\$240	Depositos a prazo fixo . . . . .	55.250:671\$030
			197.061:117\$940
Empréstimos em contas correntes . . . . .	137.287:478\$530	Depositos em conta de cobrança . . . . .	211.916:147\$790
Valores depositados . . . . .	334.531:675\$090	Titulos em Depositos . . . . .	334.531:675\$090
Agencias e filiaes . . . . .	10.409:601\$440	Correspondentes no Estrangeiro . . . . .	95.309:967\$500
Correspondentes no estrangeiro . . . . .	47.867:429\$200	Casa Matriz . . . . .	20.799:526\$000
Titulos e fundos pertencentes ao Banco..	24.822:532\$0280	Diversas Contas . . . . .	111.419:422\$400
CAIXA:			
Em moeda corrente . . . . .	24.758:372\$100		
Em c/c á nossa disposição:			
No Banco do Brasil . . . . .	43.025:810\$100		
Em outros Bancos . . . . .	3.101:419\$540		
	70.885:601\$740		
Diversas contas . . . . .	59.601:297\$800		
Rs. . . . .	1.001.037:856\$720	Rs. . . . .	1.001.037:856\$720

A Directoria: D. T. B. MORLEY

São Paulo, 10 de Agosto de 1935

O Contador: CLERLE

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS

La parte piu' interessante della mia malattia ha avuto inizio da questa mattina. Adesso io posso sedermi sul letto, prendere qualche cibo, fumare una sigaretta, leggere un libro, e perfino mettere sul grammofoono il mio disco favorito. Tutti stanno attorno a me e si preoccupano di me, senza che io debba in compenso muovere un dito. Vi confesso che desidererei poter prolungare questa lusinghiera fase della mia malattia.

Oggi mi si è anche permesso ricevere qualcuno dei miei amici. Un po' di contatto col mondo esteriore — così — hanno deciso le superiori autorità — non può che affrettare la convalescenza e prepararmi ad affrontare di nuovo la lotta per la vita. Non che io abbia realmente molto interesse a riprendere questa battaglia, ma vi confesserò che sono assetato di una buona conversazione. Il primo visitatore è Jobson. Entra portando un immenso grappolo d'uva.

— Ho portato un poco di frutta, vecchio mio — comincia con un tono di allegria forzata — la migliore che ho potuto trovare sul mercato. Vedi il fatto è che sono andato dal venditore e gli ho detto che dovevo recarmi a far visita ad un caro collega che stava a letto. In peric... volevo dire, gravemente ammalato e che avevo pensato di portargli qualche cosa di buono per allietare gli ultimi... cioè, per addolcirgli la bocca. Mi ha dato questo. Aveva ragione non ho mai assaggiato niente di piu' squisito. Dove vuoi che te lo metta? Dieci minuti dopo che Jobson se ne è andato, entra Thomson in punta di piedi. Ha in mano un libretto ricoperto di velluto nero.

— Non avrei mai immaginato che tu stessi a questo punto — bisbetta con voce rauca dall'emozione — nessuno me ne aveva avvertito. Chi mi avrebbe mai detto che io avrei camminato per la strada mentre tu eri ridotto in condizioni simili? Ho sempre pensato che sarebbe toccata prima a me, in buona fede. Quando entrando ti ho visto con questa faccia, ne ho avuto un colpo al cuore. Beh, che vuoi fare? Deve capitare a tutti,

## questa lieta novella vi dó

prima o dopo. No, no, non parlare, potresti eccitarti: non me lo perdonerei mai dopo. Stai buono e ascoltami, ti ho portato qualche cosetta da leggerti. Ecco, per esempio, una graziosa poesia di Shelley: "Quando la lampada si sta spegnendo".

Me la lesse in tono basso e solenne, e poi senza che nessuno gliel'avesse chiesto si concesse un bis, questa volta con "Non piangete piu' per me", di Shakespeare. Non vi so dire, veramente se avesse altri di quei tristi:

chiedo con voce tremula.

— Come dove?... Ma, al di là — spiega Burgess — Ha preso il suo grazioso passaporto per l'altro mondo! — e ride per la sua facezia — Adesso te lo suonerò.

E me lo suona infatti, senza l'ombra di un rimorso. Si è vero, Tom se ne è andato. E anche Bill se ne è andato. E con lui se ne sono andati anche Buck, Jeff, Tim, e il vecchio Tom Cobbley. Per cause ignote, l'intera comitiva negra è stata decimata.

— Certo — ammette, dopo

## gli allegri amiconi

mi poemi su cui farmi meditare, perché fu annunciato Burgess, e Thompson svani silenziosamente come un'ombra, dopo avermi promesso che sarebbe tornato il giorno dopo con altri libri.

— Sai di che cosa hai bisogno tu, vecchio mio?... — annuncia Burgess con solennità — Di tenerti su! Un po' di musica, per esempio, o quello che ti ci vuole. Bene: vedo che hai anche il grammofoono vicino al letto: e io ho proprio il disco che fa per te. Tratta di un negro, si chiama: "Tom se ne è andato".

— Andato dove?...

una breve riflessione il mio visitatore — qualcuno potrà trovare che è un poco triste.

— Triste?... — gracchio io risentito — Ma è una cosa allegrissima, invece! Ah ah, ha!

Lusingato, Burgess spinge il grammofoono un poco più vicino a me perché io lo possa ricaricare a mio agio ogni qualvolta ho il desiderio di sentire il suo disco. Quindi, con la promessa di ulteriori allegre produzioni, prende congedo.

Palmer è il visitatore che gli succede. Egli mi porta notizie dell'ufficio.

— Bene, amicone, come

la va?... A proposito, il vecchio direttore ha chiesto di te. Ha detto anche di non preoccuparti per il lavoro, perché Smith lo fa benissimo. Forse, giacché ci sono, non farei male a dirti che in ufficio si mormora che potrebbe benissimo succederti, se tu... volevo dire, per tutto il tempo che starai ancora ammalato. No, no, non parlare. Non faresti che eccitarti inutilmente.

La temperatura mi è salita di due gradi, ma fortunatamente entra Evans e mi salva da ulteriori pronostici di Palmer, che se ne va.

— Te la sei scampata bella, eh?... — intona subito Evans — Benché non si possa ancora dirlo, naturalmente. Ma non venirmi a dire che io non ti avevo messo in guardia, sai. A proposito, non c'è nulla che io possa fare per te?...

— Grazie, amico mio — trovo la forza di mormorare — credo che non ci sia proprio niente.

— Ti avverto, però — insiste Evans — che c'è molta gente che fa come te, rimarida cioè all'ultimo momento. E poi il denaro se lo prende chi vuole e bisogna fare delle contestazioni, perché sostengono che il testatore non era in pieno possesso delle sue facoltà quando l'ha fatto.

— Fatto che cosa?...

— Ma il testamento! — spiega Evans, stupito della mia ignoranza — Bisogna pure pensarci, no, a queste cose?... E' vero che non si vorrebbe pensarci mai perché si spera fino all'ultimo momento di guarire, ma chi ha un po' di giudizio...

— Già, chi ha un po' di giudizio... — faccio eco sforzandomi di parere convinto.

— Dunque, non posso proprio fare niente per te? — persiste Evans.

— Sì — rispondo freddamente — chiudere la porta quando te ne vai.

E così la serie è fortunatamente finita. Quando i miei familiari vengono a muovermi e a sbattermi i cuscini e a chiedermi se i miei visitatori hanno contribuito a rallegrarmi, rispondo che sono pronto ad alzarmi subito per riprendere immediatamente la lotta per la vita: quella cara, adorabile lotta.

MARIO FRONTINI



## OROLOGI

DA

## TAVOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali  
VISITATE LA

# Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI  
RUA DO SEMINARIO, 131-135  
(Antica Ladeira Santa Ephigenia)  
PHONE: 4-2708      PHONE: 4-1017  
Fidanzati, acquistate le vostre "alianças" esclusivamente nella "CASA MASETTI".

**DAI PIEDI ALLA TESTA IN MODICHE RATE MENSILI**  
**CREDITO POPULAR**      RUA D. PEDRO II N.º 29  
sobrado

La casa che ha già 5000 prestamisti

— Dove solo merita distinzione chi compra a credito —

Telefono: 3408  
**SANTOS**



Scatole in 20 cartine  
In tutte le farmacie del Brasile